

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīrīṭṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών (4. Aṅguttara
Nikāya)

01. Το βιβλίο του ενός (01. Ekakanipāṭapāḷi)

2. Το κεφάλαιο για την εγκατάλειψη των νοητικών εμποδίων
(2. Nīvaraṇaparhaṇavaggo)

[AN 1.11–20, PTS 1.3.1–1.5.1]



PaliVerse

4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών

01. Το βιβλίο του ενός

2. Το κεφάλαιο για την εγκατάλειψη των νοητικών εμποδίων

11. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγεργμένη ηδονική επιθυμία εγείρεται, ή η εγεργμένη ηδονική επιθυμία οδηγεί σε αύξηση και επέκταση, όπως αυτό, μοναχοί, το σημάδι της ομορφιάς. Σε αυτόν που ασύνετα στρέφει την προσοχή του στο σημάδι της ομορφιάς, μοναχοί, η μη εγεργμένη ηδονική επιθυμία εγείρεται, και η εγεργμένη ηδονική επιθυμία οδηγεί σε αύξηση και επέκταση». Πρώτο.

12. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο ο μη εγεργμένος θυμός εγείρεται, ή ο εγεργμένος θυμός οδηγεί σε αύξηση και επέκταση, όπως αυτό, μοναχοί, το σημάδι της αποστροφής. Σε αυτόν που ασύνετα στρέφει την προσοχή του στο σημάδι της αποστροφής, μοναχοί, ο μη εγεργμένος θυμός εγείρεται, και ο εγεργμένος θυμός οδηγεί σε αύξηση και επέκταση». Δεύτερο.

13. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγεργμένη νωθρότητα και υπνηλία εγείρεται, ή η εγεργμένη νωθρότητα και υπνηλία οδηγεί σε αύξηση και επέκταση, όπως αυτό, μοναχοί, η δυσαρέσκεια, ο λήθαργος, το χασμουρητό, η νάρκη από το φαγητό και η νωθρότητα του νου. Σε αυτόν με νωθρή συνείδηση, μοναχοί, η μη εγεργμένη νωθρότητα και υπνηλία εγείρεται, και η εγεργμένη νωθρότητα και υπνηλία οδηγεί σε αύξηση και επέκταση». Τρίτη.

14. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγεργμένη ανησυχία και τύψη εγείρεται, ή η εγεργμένη ανησυχία και τύψη οδηγεί σε αύξηση και επέκταση, όπως αυτό, μοναχοί, η μη-γαλήνη του νου. Σε αυτόν με μη γαλήνια συνείδηση, μοναχοί, η μη εγεργμένη ανησυχία και τύψη εγείρεται, και η εγεργμένη ανησυχία και τύψη οδηγεί σε αύξηση και επέκταση». Τέταρτο.

15. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγεργμένη σκεπτικιστική αμφιβολία εγείρεται, ή η εγεργμένη σκεπτικιστική αμφιβολία οδηγεί σε αύξηση και επέκταση, όπως αυτό, μοναχοί, η μη-σοφή προσοχή. Σε αυτόν που ασύνετα στρέφει την προσοχή του, μοναχοί, η μη εγεργμένη σκεπτικιστική αμφιβολία εγείρεται, και η εγεργμένη σκεπτικιστική αμφιβολία οδηγεί σε αύξηση και επέκταση». Πέμπτο.

16. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγεργμένη ηδονική επιθυμία δεν εγείρεται, ή η εγεργμένη ηδονική επιθυμία εγκαταλείπεται, όπως αυτό, μοναχοί, το σημάδι της ρυπαρότητας. Σε αυτόν που συνετά στρέφει την προσοχή του στο σημάδι της ρυπαρότητας, μοναχοί, η μη εγεργμένη ηδονική επιθυμία δεν εγείρεται, και η εγεργμένη ηδονική επιθυμία εγκαταλείπεται». Έκτο.

17. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο ο μη εγεργμένος θυμός δεν εγείρεται, ή ο εγεργμένος θυμός εγκαταλείπεται, όπως αυτό, μοναχοί, η απελευθέρωση του νου μέσω της φιλικότητας. Σε αυτόν που συνετά στρέφει την

προσοχή του στην απελευθέρωση του νου μέσω της φιλικότητας, μοναχοί, ο μη εγερμένος θυμός δεν εγείρεται, και ο εγερμένος θυμός εγκαταλείπεται». Έβδομη.

18. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγερμένη νωθρότητα και υπνηλία δεν εγείρεται, ή η εγερμένη νωθρότητα και υπνηλία εγκαταλείπεται, όπως αυτό, μοναχοί, το στοιχείο της ενεργοποίησης, το στοιχείο της επιμονής, το στοιχείο της έντονης προσπάθειας. Σε αυτόν που καταβάλλει έντονη ενεργητικότητα, μοναχοί, η μη εγερμένη νωθρότητα και υπνηλία δεν εγείρεται, και η εγερμένη νωθρότητα και υπνηλία εγκαταλείπεται». Όγδοη.

19. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγερμένη ανησυχία και τύψη δεν εγείρεται, ή η εγερμένη ανησυχία και τύψη εγκαταλείπεται, όπως αυτό, μοναχοί, ο κατευνασμός του νου. Σε αυτόν με γαλήνια συνείδηση, μοναχοί, η μη εγερμένη ανησυχία και τύψη δεν εγείρεται, και η εγερμένη ανησυχία και τύψη εγκαταλείπεται». Ένατη.

20. «Δεν βλέπω, μοναχοί, κανένα άλλο φαινόμενο με το οποίο η μη εγερμένη σκεπτικιστική αμφιβολία δεν εγείρεται, ή η εγερμένη σκεπτικιστική αμφιβολία εγκαταλείπεται, όπως αυτό, μοναχοί, η συνετή προσοχή. Σε αυτόν που συνετά στρέφει την προσοχή του, μοναχοί, η μη εγερμένη σκεπτικιστική αμφιβολία δεν εγείρεται, και η εγερμένη σκεπτικιστική αμφιβολία εγκαταλείπεται». Δέκατη.

Το κεφάλαιο της εγκατάλειψης των νοητικών εμποδίων, δεύτερο.

ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 4. Η συλλογή των αριθμημένων ομιλιών. 01. Το βιβλίο του ενός. 2. Το κεφάλαιο για την εγκατάλειψη των νοητικών εμποδίων έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org